

УТВЕРЖДАЮ

Ректор Гаварского государственного университета,
доктор юридических наук Акобян Р.Х.



10 февраля 2021 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертационную работу Тунян Седы Араиковны на тему: «Языковые средства выражения митигации (на материале русского дипломатического дискурса)», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – «Славянские языки» (русский язык)

Актуальность темы диссертационной работы не вызывает сомнений и обусловлена возросшим интересом современной лингвистики к проблемам коммуникативного взаимодействия, к изучению языка в тесной связи с практической деятельностью человека. Вследствие напряжённой сложной геополитической обстановки в современном мире всё большее внимание уделяется изучению дипломатического дискурса, как особой формы коммуникативной деятельности, направленной на урегулирование международных и межгосударственных конфликтов. И потому очевидна значимость и необходимость проведения исследования категории коммуникативного смягчения, необходимой для обеспечения успешности общения в дипломатической речи, и комплексного анализа общих закономерностей реализации митигации как прагмалингвистической категории.

Научная новизна исследования заключается в том, что в данном диссертационном исследовании впервые применяется комплексный подход к анализу своеобразия дипломатического дискурса: представлены характеристики митигаторов дискурса, а также выявляются особенности митигативных стратегий и тактик.

Теоретическая значимость результатов исследования заключается, с одной стороны, в расширении и уточнении понятийного аппарата теории дискурс-анализа и теории речевого взаимодействия. С другой стороны, анализ коммуникативной и функциональной языковой и речевой деятельности уточняет социокультурный и психолингвистический аспект дипломатической коммуникации. Данная работа делает

возможной дальнейшую разработку понятия «дипломатический дискурс»; в ней производится анализ лингвокоммуникативных характеристик дипломатического дискурса и приводится попытка разработки теории речевого воздействия и взаимодействия коммуникантов в сфере международных отношений.

Практическая значимость исследования состоит в том, что полученные результаты могут быть использованы для разработки курсов по лексикологии, стилистике, прагмалингвистике, дискурсивному анализу, теории межкультурной коммуникации, на практических занятиях по иностранному языку.

Структура работы соответствует замыслу автора. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения, в котором представлен перечень (1013 ссылок) электронных адресов, где можно найти все проанализированные в работе тексты публичной формы дипломатического дискурса.

В соответствии с поставленными целью и задачами Туния начинает исследование избранной проблематики в первой главе диссертации «Митигация как важнейшая составляющая прагматики речевого акта», в которой раскрывает содержательные и структурные особенности вербальной коммуникации (с.11-22), рассматривает речевые акты и их классификации (с.22-34), сопоставляя политический и дипломатический дискурсы, выявляет их особенности касательно тематики, целей, адресата, функций, стратегий и тактик (с.34-46), сопоставляет определения митигации как коммуникативной категории в различных научных трудах (с.46-55), доказывает причины выбора дипломатического дискурса в качестве эмпирического материала для исследования (с.55-62).

Во второй главе диссертации «Особенности анализа языковых средств выражения митигации в дипломатическом дискурсе» автор чётко распределил границы исследования коммуникативного смягчения в дипломатическом дискурсе, выбирая в качестве единицы анализа текст, что позволило, кроме описания митигативных функций, представить ещё и комментарий. Отмечается, что все тексты – это официальные выступления должностных лиц, без указаний на персональные данные, по той причине, что в работе анализируется митигация как явление, характеризующее акт коммуникации, а не митигация как коммуникативная категория, характеризующая речь конкретной языковой личности. Автором также выделены принципы исследования коммуникативного смягчения:

- ✓ цель каждого конкретного фрагмента дипломатического дискурса детерминирует выбор митигативных стратегий и тактик, а последние, в свою очередь, определяют выбор митигаторов;
- ✓ в качестве митигаторов при анализе текстов представляются определенные типы слов, словосочетаний и предложений, смягчающие соответствующие денотаты, пресуппозиции

и т.д., а при анализе каждого фрагмента фигурируют конкретные языковые единицы, выполняющие эту роль в данном контексте;

- ✓ один и тот же митигатор может использоваться для реализации нескольких митигативных тактик.

Особый интерес с лингвистической точки зрения представляет разработанный диссертантом новый способ анализа фрагментов дипломатического дискурса, включённый в текст работы. В качестве примера в исследовании представлено десять фрагментов дипломатического дискурса (публичные выступления пресс-секретаря МИД-а; телевизионные интервью министра; пресс-конференция президента и пр.)

Приведены примеры анализа. Выделим митигационные стратегии и тактики, которые приводит Тунян в результате такого анализа:

- директива и тактика модусного ограничения (с. 73 работы)
- дискредитация оппонента и тактика субъективной оценки (с. 76 работы)
- убеждение, тактика литотного смягчения (с. 82 работы)
- самопрезентация, тактика литотного смягчения (с. 85 работы)
- побуждение к действию, тактика смягчения оценки (с. 91 работы)
- призыв и директива, тактика имплицитного обвинения, упрёка (с. 94 работы)
- имплицитное предъявлении ультиматума и тактика дискредитации (с. 98 работы).

Конкретная митигативная стратегия в дипломатической речи обладает определённым набором тактик, которые в зависимости от контекста проявляются в большей или меньшей степени.

В третьей главе исследования «Митигативные стратегии и тактики в дипломатическом дискурсе» диссертант обобщила результаты анализа эмпирического материала (около 1000 текстовых фрагментов), составила свою классификацию митигативных стратегий и тактик (с. 109). В диаграммах (с.110-111) наглядно представлена частотность употребления выявленных ею митигативных стратегий и тактик в дипломатической речи. Тунян выявила основные функции и способы реализации митигативных стратегий и тактик, исследовала языковые способы выражения митигации в дипломатической речи, классифицировала вербальные средства реализации митигативных стратегий и тактик. В результате анализа огромного эмпирического материала Тунян С. пришла к интересным выводам о специфичном характере митигации в дипломатическом дискурсе.

Основные выводы и итоги исследования, представленные в Заключение, сформулированы в соответствии с целью и задачами работы.

Несмотря на высокую положительную оценку диссертационного исследования Тунян С.А., хотелось бы высказать несколько пожеланий, обратив внимание автора на следующее:

1. Работа значительно выиграла бы, если бы автор рассмотрела аспекты не только вербальной, но и невербальной коммуникации, ведь коммуникация в дипломатической сфере основывается на комплексном использовании вербальных и невербальных компонентов коммуникации.
2. Желательно было бы также, чтоб диссертант продемонстрировала механизм действия митигации на примерах армянского, а также иностранных языков. Возможно, сопоставительные исследования пролили бы новый свет на исследуемую проблему. Можно было бы выдвинуть на защиту положение об универсальности категории коммуникативного смягчения и характеристике типов вербальных средств ее выражения в разных языках (армянском, английском, русском и пр.).
3. Некоторые тексты, представленные в работе, на наш взгляд, не содержат откровенной митигации (фрагменты из публичного выступления пресс-секретаря МИДа) на стр. 72, 100.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Диссертация представляет собой самостоятельное, законченное научное исследование, написана грамотно, литературным языком, стиль изложения доказательный.

Работа содержит достаточное количество исходных данных, пояснений, таблиц, схем, а также диаграмм. Тезисы, выносимые на защиту, нашли полное отражение и подтверждение в тексте диссертации. Цели и задачи, поставленные и решенные диссертантом в работе, имеют существенное значение и представляют большой интерес для лингвистов.

Основные этапы работы, выводы и результаты представлены в автореферате. Автореферат и основные публикации автора, в число которых входит 6 научных статей в периодических рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК РА для опубликования результатов диссертационного исследования, отражают ключевые особенности диссертации и вклад автора в решение поставленных задач.

Представленная на отзыв диссертация по своему теоретическому уровню, актуальности, научной повизне, теоретической ценности и практическим результатам, на наш взгляд, полностью соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор, Тунян Седа Араиковна, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – «Славянские языки» (русский язык).

Отзыв на диссертацию и автореферат обсужден на заседании кафедры иностранного языка и литературы Гаварского государственного университета (10 февраля 2021 г., протокол № 8). На заседании кафедры присутствовали заведующий кафедрой иностранного языка и литературы ГГУ, к.ф.н. Мирибян Г. А., доцент, к.п.н. Мухсичачоян А. М., доцент,

Мирибян Г. А.

ЗЫКА И

Григор